

<<基于语料库的商务英语研究>>

图书基本信息

书名：<<基于语料库的商务英语研究>>

13位ISBN编号：9787811342307

10位ISBN编号：7811342308

出版时间：2008-9

出版时间：对外经济贸易大学出版社

作者：曹合建 编

页数：317

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<基于语料库的商务英语研究>>

### 前言

在当代社会，商务活动也许是除人类的基本交际活动之外最为活跃和普遍的社会行为。本书的研究对象是商务活动的最重要媒介——商务语言，更准确地说，是全球使用最为普遍的商务语言——商务英语。

语言研究是人文科学领域一门硕果累累而又历史悠久的学科。

近代语言学的兴起，特别是语言学与自然科学的结合，使人们对语言的实质、特别是语言与思维的关系有了更加深刻的认识。

20世纪50年代乔姆斯基（Chomsky, N.）革命性的生成语法的诞生，使语言学研究发生了翻天覆地的变化。

新思想、新方法就如雨后奔涌的溪流，不断冲闯、不断汇集，最终形成了形式语言学、功能语言学、认知语言学三大波澜壮阔的河流。

作为本书的主要撰写者，我有幸从上世纪80年代开始接受现代语言学熏陶，了解和掌握了其中的一些基本理论和方法，也试图对其中的某些现象提出自己的看法。

近十年里，我为研究生开设了语义学、语用学、话语分析和文体学等几门语言学基础课程。

在教学中，在与学生和同行的交流中，我更加体会到语言科学既丰富多彩，又奥秘无穷，因而也希望去更多地了解语言和探索语言。

选择商务英语研究，对我来说是一个新的挑战。

以前对商务英语接触不多，了解更少。

但我认定商务英语是人类语言中的一种基本体裁，可以用所学的语言学知识和掌握的方法去进行研究，因而也就乐于去迎接挑战，大胆确定了以商务英语文体特征研究作为自己和科研团队的研究课题。

## <<基于语料库的商务英语研究>>

### 内容概要

本课题作为上海对外贸易学院科研团队研究项目，从立项到全书的基本完成，前后共经历了三年时间。

我们最初计划宏伟，打算将英汉商务文体的各个层面现有的研究成果进行全面了解和总结，在此基础上对语音、词法、句法、语义、语用、篇章衔接乃至认知特征均作一番全面而深入的探讨，并提出自己的见解，获取有可靠依据的结论。

然而，随着研究的展开，随着语言事实和数据不断增加，也随着对各种相关理论和方法的了解，我们发现眼前已是一片汪洋大海。

只取一瓢，甚或只取一滴，已足够我们研究数年、乃至一生之精力了。

于是，我们只能缩小研究范围，将精力集中在能够通过语料库进行归纳和统计的几个商务英语文体特征上。

具体来说，就是了解商务英语的高频词汇分布情况、代表性核心词的搭配特征、句型结构基本规律和篇章结构的衔接特点。

仅这几个方面，也只能在有限的范围内针对有限的几个问题展开讨论。

不过，我们力求在研究方法上尽可能科学，在分析和讨论问题时能提出自己的意见和看法，并且将研究中采用的具体方法、使用的基本语料、遇到的困惑与存在的不足都明明白白告诉读者，以此期待能对同样的问题展开重复与扩展性研究，对我们完成的工作进行检验和核查。

同时我们也对部分前人研究的成果提出了质疑或商榷，并指出了某些语料库和统计软件的不足之处。

其中也许有些有失偏颇，但我们这样做完全是出于学术讨论的需要，也是期待商务英语的研究更加客观、更加系统和科学，有更多的人参与和继续下去，去开拓新的方向和领域，提出和完善研究方法手段，从而实现我们在书中所希望的那样，让商务英语成为语言学研究不可或缺的对象，使商务英语研究对语言学的发展起到推波助澜的作用。

## <<基于语料库的商务英语研究>>

### 作者简介

曹合建，上海对外贸易学院外语学院教授，中西语言文化研究所所长。

1997年赴加拿大不列颠·哥伦比亚大学任访问学者，专修比较语言学。

研究方向涉及翻译理论与实践、语用学、语义学和非言语交际等领域。

讲授普通语言学、语义学、语用学、文体学等研究生课程。

发表学术论文三十余篇，翻译出版《菲茨杰拉尔德短篇小说选》、《阶梯式英语词汇》等著作教材五部，主持部省级和上海市教委科研课题五项。

## <<基于语料库的商务英语研究>>

### 书籍目录

第一章 商务英语文体研究的任务与方法 1.1 问题的提出 1.2 商务英语的范畴与定义 1.3 商务英语研究的任务和方法 1.4 本章小结第二章 商务文体研究的文体学方法 2.1 文体的基本概念 2.2 文体学的历史与现状 2.2.1 西方文体学的渊源与发展 2.2.2 现代语言学的主要理论流派 2.3 现代语言学理论在文体研究中的应用 2.3.1 形式文体学 2.3.2 功能文体学 2.3.3 认知文体学 2.3.4 其他文体学派与研究方法 2.4 文体研究中的统计方法 2.5 本课题采用的商务英语研究的文体学方法 2.6 本章小结第三章 语料库在商务文体研究中的应用 3.1 语料库的定义与类型 3.2 语料库的历史和现状 3.3 语料库设计与编撰中的问题 3.4 语料库在商务文体研究中的应用 3.4.1 商务文体研究中语料库的选择 3.4.2 可供商务文体研究使用的语料库统计工具 3.5 本章小结第四章 商务英语词汇频率特征 4.1 词汇研究的历史与基本理论 4.2 商务英语常用词汇使用频率 4.2.1 词频与常用词汇研究 4.2.2 商务英语词频研究 4.2.3 纳尔逊商务英语词汇研究的基本方法 4.2.4 PUBC与BEC语料库中高频词对比研究 4.2.5 PUBC与BEC商务核心词汇对比研究 4.2.6 PUBC核心词汇与BNC相应词汇频率对比 4.3 本章小结第五章 商务英语词汇搭配特征 5.1 词汇搭配研究的基本理论与方法 5.1.1 词汇搭配的基本定义 5.1.2 词汇搭配的研究内容与方法 5.1.3 词汇搭配与语义韵 5.2 商务英语词汇搭配研究成果与方法 5.2.1 商务英语词汇搭配研究前期成果 5.2.2 商务英语词汇搭配研究的基本方法 5.2.3 本课题商务英语词汇搭配研究中使用的语料库 5.3 基于语料库的典型商务英语核心词搭配研究 5.3.1 market搭配研究 5.3.2 increase在webcorp语料库中的搭配研究 .....第六章 商务英语句型特征分析第七章 商务英语的语篇衔接特征参考文献

## <<基于语料库的商务英语研究>>

### 章节摘录

第一章 商务英语文体研究任务与方法 1.1 问题的提出 商务英语 (business English) 是一种语言现象, 属于语言学的研究范畴, 也是应用语言学研究的重要分支。商务英语作为一个有明显特征的语体, 在现代社会和经济生活中产生了重大作用和影响。其发展历史和变迁、内在结构与规律、特别是在音韵、词法、句法、语用和语义等方面表现出来的语言学特征, 值得认真探讨、深入研究。如果说文学文体曾是20世纪文体学的研究重点, 在全球化时代影响越来越大的商务英语 (包括其它商务语言) 必将是21世纪语言学的重要研究对象。商务英语与社会实践——特别与经济活动联系密切, 其中的语言应用规律值得深入探讨, 而更需挖掘的是其蕴含的语言活动所依赖的人的认知心理规律。作为与其他文体区别甚大的应用型文体, 其语言构成的内在规律、活力形成的驱动因素、对生产力——经济活动在语言中的直接反应、亦即作为一种动态发展的活动, 均需予以认真剖析和总结, 去获取新的理论解释。与此同时, 商务语言作为人类社会商务活动和心理活动的外化形式, 也为研究其中的发展变化和客观规律提供了事实依据。因此, 将商务英语以及广泛意义上的商务语言作为研究对象, 认真分析和探讨这种语言的本质以及与之相关的人类语言产生和运用的基本规律, 无疑将成为现代语言研究的重要构成部分, 并为应用语言学, 亦为广义的语言学的发展作出贡献, 为语言研究画面的完整添上浓墨重彩的一笔。

.....

<<基于语料库的商务英语研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>